

BROJ 15, prosinac 2018.



ZATRAŽITE SVOJ BESPLATNI PRIMJERAK NEWSLETTERA ORBAN TEHNIKE NA

**www.orban-tehnika.hr**

## IZDVOJENE VIJESTI

## SAJAM

INNOTRANS 2018.

< str. 3 >

## EAO

E-STOP, Serija 61 i

Serijska 84

< str. 4,5 >

## ANTONICS

Novi blokatori i

filteri

< str. 8 >



The Quality Connection

**LEONI**

## LEONI Studer

Novi kablovi GKW-ENX

< str. 7 >



**01 NASLOVNICA****02 UVODNIK I SADRŽAJ****03 SAJAM INNOTRANS 2018.****04 EAO SERIJA 61**

\* Proizvod godine 2018.

**05 EAO SERIJA 45**

\* Zujalica

**05 EAO SERIJA 84**

\* Novi E-STOP

**06 PMA**

\* Novi materijali za PCS i PCSL

\* Novi "facility" video

**07 LEONI**

\* Novi kablovi GKW-ENX

**08 ANTONICS**

\* OmProtect DC blokator

DCB MF-03

\* OmProtect Filter RFB 900 CF-02

**09 RADIO ENERGIE**

\* Nova web stranica

**10 OPĆI UVJETI PRODAJE**

+ NOVI KATALOZI

**UREDNIK - Nenad Orban****ZA IZDAVAČA - Davorin Orban****GRAFIČKI UREDNIK**

Igor Andelković

**OBAVIJEST**

Svi korišteni tekstovi, slike i logotipi vlasništvo su ORBAN TEHNIKE i njezinih principala i ne mogu se koristiti pojedinačno, parcialno ili u cijelosti u druge svrhe bez izričitog odobrenja ORBAN TEHNIKE.

**P**red Vama je već petnaesto izdanje našeg NEWSLETTER-a. Ovaj puta malo kasnimo, a razlog je priprema objave uz zadovoljavanje svih zahtjeva za zaštitu osobnih podataka (GDPR) te najava principala o novostima koje će biti prikazane na sajmu Innotrans 2018.

Nadamo se da će Vam i ovo izdanje prenijeti puno korisnih informacija i novosti naših principala u njihovim proizvodnim programima.



Poseban osvrt moramo napraviti na sajam INNOTRANS – najveći svjetski sajam iz područja željezničke tehnologije (tračničkih vozila i željezničke infrastrukture) koji se po dvanaesti put održao od 18. - 21. rujna 2018. u Berlinu. Većina naših principala – PMA, EAO, LEONI, GIMOTA, CEMBRE, ANTONICS – pokazali su kao i uvijek pregršt novosti kojima smo posvetili najveći dio našeg NEWSLETTER-a.

A sada malo kroz naš Newsletter.

**Firma EAO** Posebnu je pozornost posvetila E-STOP prekidačima. Neke od naših najznačajnijih serija (61 i 84) upotpunjene su novim E-STOP prekidačima još manjih dimenzija te usklađeni s novom regulativom te imaju „fool-proof“ i „fail-safe“ svojstva. Serija 45 nadopunjena je novom zujalicom.

**Firma PMA**, koja konstantno radi na unapređenju svojih smjesa za fleksibilne zaštitne cijevi, zbog dostupnosti postojećih te razvoju novih aditiva na tržištu, promijenila je djelomično sastav svojih najpopularnijih cijevi PCS i PCSL cijevi. Ujedno i dalje стоји preporuka za korištenje novih troslojnih cijevi gdje god je to moguće. U proizvodnji tračničkih vozila sve se vrti oko negorivosti cijevi te standarda EN45545 koje PMA cijevi u potpunosti zadovoljavaju.

**LEONI** je predstavio svoju novu liniju kablova za tračnička vozila - BETAtrans® GKW-ENX koja je objedinila dosadašnje BETAtrans® GKW i BETATHERM® ENgine serije kablova.

**GIMOTA** je pokazala nova kućišta TRAC2ST s mogućnošću ulaza i izlaza više oklopljenih kablova u svoje TRAC data konektore.

**ANTONICS** je pak pokazao nove pribore uz svoje antene za tračnička vozila, dual-band filtre i multi-band DC-blokatore također usklađene s EN45545 standardom. S ponosom možemo reći da su u 60 tramvajskih vozila serije TMK2200 ugrađene Antonics antene u Wi-Fi sustavu u navedenim vozilima.

Kako je naš dugogodišnji principal **RADIO-ENERGIE** ušao u sastav AMW grupe, vratilo se i staro ime firme. Slijedom toga napravljena je i nova web stranica na kojoj je sada puno lakše snalaženje u potrazi za potrebnim tahogeneratorima.

Do slijedećeg broja, srdačno Vas pozdravljam.

Direktor Davorin Orban, dipl.ing.

# INNOTRANS 2018.



Od 18. do 21. rujna 2018. održan je najveći svjetski sajam željezničke industrije INNOTRANS 2018, mjesto za sve koji nešto znače u svijetu željezničkog transporta da dođu vidjeti ili biti viđeni. Kao i svake dvije godine do sada, INNOTRANS je pretvorio Berlin u svjetsku pozornicu najnovijih dostignuća na području željezničke industrije. Na sajmu je sudjelovalo 8 od naših 10 principala (PMA, EAO, GIMOTA, LÜTZE, LEONI Studer, APS, CEMBRE i ANTONICS) koji su prikazali najnovija dostignuća u svojem proizvodnom programu s posebnom naznakom na željezničku industriju.

Da navedemo samo neke najvažnije podatke:

- 3.062 izlagača iz 61 zemlje
- 153.421 poslovnih posjetitelja iz 149 zemalja
- Više od 400 inovacija
- 155 svjetskih premijera
- 155 vozila na otvorenom poligonu

Najinteresantnije novosti naših principala možete pogledati u ovom broju našeg Newsletter-a.

Ujedno čestitamo našim poslovnim partnerima KONČAR-KEV i ALTPRO na uspješnom izlaganju na sajmu, potvrđenom velikim interesom koji su posjetitelji iskazali za njihove proizvode.



# EAO SERIJA 61

## Proizvod godine 2018. Kompaktni E-STOP prekidač



U prošlom Newsletter-u, broj 14, predstavili smo **kompaktne E-STOP prekidače Serije 61**.

Ove su godine čitatelji renomiranog časopisa „Elektronik“ uvrstili te prekidače među najbolje proizvode 2018. godine.

U organizaciji Weka-Fachmedien, ceremonija dodjele nagrada "Proizvod godine 2018" održana je 15. ožujka ove godine.

Nagrada je dodijeljena za osvojeno treće mjesto u kategoriji elektromehaničkih elemenata.

Postavljeni izravno na stroj ili mobilnu upravljačku jedinicu, E-STOP prekidači Serije 61 pružaju operaterima pouzdanu zaštitu od ozljeda te čuvaju strojeve od oštećenja.

Izmjenama relevantnih standarda bijele strelice koje pokazuju smjer otključavanja više nisu dozvoljene na E-STOP prekidačima. Zbog toga je EAO bio primoran takve svoje proizvode prenijeti u grupu „prekidača za zaustavljanje“ - STOP prekidači.

U studenom 2018. godine EAO u svoj proizvodni program zbog toga uvrštava još jedan prekidač Serije 61.

To je model 61-3440.4/3, sa crvenim strelicama za označavanje smjera otključavanja, usklađen s relevantnim propisima.



# EAO SERIJA 84

## *Novi E-STOP prekidač*

**E**O je predstavio i u Seriji 84 nove E-STOP i STOP prekidače. Izgrađeni su u mono-blok izvedbi, imaju „foolproof“ i „fail-safe“ svojstva.

Modernog su dizajna i imaju zaštite IP65/67.

Vrlo su male dubine pri ugradnji u upravljačke ormare ili kutije (samo 13,5 mm s kablom za spajanje). Osim spajanja ugrađenim kabelom, postoji izbor različitih mogućnosti priključka.



Prekidači imaju LED osvjetljenje i jasno su uočljivi u radnim prostorima s vrlo slabim osvjetljenjem.



## ZUJALICA *Serije 45*

**U** prošlom broju predstavili smo osnovna svojstva kompaktne zujalice EAO Serije 45. Zujalica postoji u metalnoj i plastičnoj izvedbi, svaka u tri naponska razreda - 24V AC/DC, 110V AC i 230V AC, s priključkom na vijak.

Zujalica je ove godine unaprijeđena i sada ima signalni ton do 95 decibela (dB) na frekvenciji od 2.4 kHz, u sredini slušnog spektra ljudskog uha.

EAO šifre za zujalice Serije 45 počinju s 45-2H00. Podatke o njima (opis, tehničke karakteristike) možete pronaći na stranici <http://products.eao.com/index.php?IdTreeGroup=62&lang=en>.

# PMA PCS i PCSL

## Izmjena posebno razvijenih smjesa materijala za PCS i PCSL cijevi

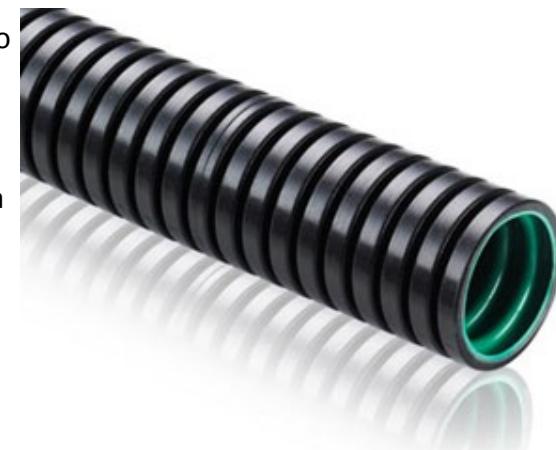
**P**MA posebno razvijene smjese materijala koriste aditive dodane bazičnim poliamidima 6 i 12, kako bi prilagodili svojstva zaštitnih cijevi kao što su otpornost na udar i UV zrake, fleksibilnost i zaustavljanje plamena.



Na tržištu kemijskih sirovina došlo je do neraspoloživosti nekih od aditiva koje PMA koristi. Zbog toga je bilo nužno promijeniti smjese materijala koji se koriste u proizvodnji PCS i PCSL zaštitnih cijevi, kako bi bilo moguće s jedne strane ispuniti propisane zahtjeve i s druge strane omogućiti kontinuiranu isporuku cijevi.

Cijevi izrađene od nove smjese materijala odgovaraju zahtjevima HL2 norme EN45545-2, i dalje imaju prethodno definirane vrhunske mehaničke i ekološke karakteristike, te otpornost na starenje. Postoje samo manje razlike s obzirom na boju. Nove PCS i PCSL cijevi nisu NFPA 130 certificirane.

Za aplikacije u kojima je potreban NFPA 130 certifikat preporuka je koristiti XPCS višeslojne PMA cijevi. O njima smo pisali prošle godine u Newsletter-u broj 14.



Za EN45545-2 HL2 i NFPA 130 zahtjeve preporuka je koristiti XPCS cijev, a za zahtjevnije aplikacije i HL3 klasifikaciju prema EN45545-2 koristiti XPCSF cijev.

Ukoliko trebate više detalja o navedenim izmjenama materijala slobodno nam se obratite.

## PMA novi "Facility" video na Youtube kanalu



PMA je pripremio novi video, koji možete naći na <https://youtu.be/AzhjYpsLOWU>, a u kojem se možete upoznati u kratkom vremenu pobliže s proizvodnjom PMA zaštitnih cijevi i pribora u tvornici u Usteru koja je na trenutno najvišoj tehnološki mogućoj razini u svijetu.

# LEONI Studer AG

## *Nova linija proizvoda BETAtrans® GKW-ENX*

Odjel Business Unit Transportation kompanije LEONI proizvodi pouzdane kablove i kablovske sustave za specifične aplikacije koji odgovaraju međunarodnim standardima u transportu.

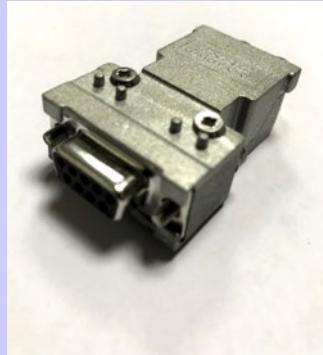
Od ove godine LEONI ujedinjuje dosadašnje proizvodne linije **BETAtrans® GKW** i **BETAtherm® / BETAflam® ENgine** u jedinstvenu liniju **BETAtrans® GKW-ENX**.

Ova konsolidacija proizvodnih linija donosi vam:

- redukciju podataka pri naručivanju,
- kraća vremena isporuke,
- optimizaciju inženjerskog rada.

Osim toga LEONI je uspio optimizirati neka od svojstava kabela, kao što su:

- povećana otpornost na UV zrake
- optimizirana mehanička svojstva
- bez povećanja cijena tih kabela.



**N**aš principal, švicarski proizvođač kablova GIMOTA AG, razvio je i u svoj proizvodni program uvrstio novo kućište konektora **TRAC2ST**.

Novost je mogućnost dva ili tri ulaza za kablove, dva ulaza pri 9-pinskim, a tri ulaza pri 12-pinskim konektorima.

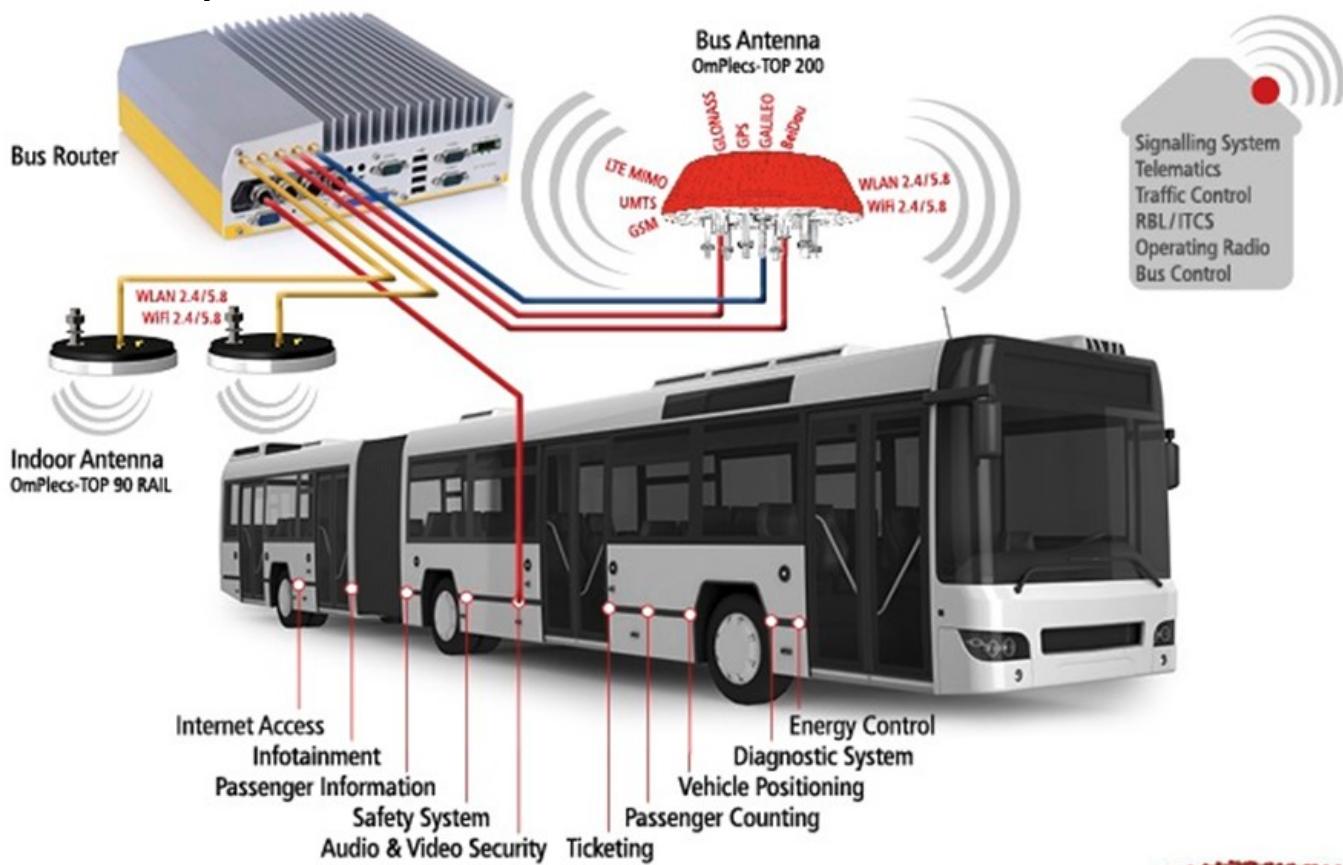


Nova kućišta imaju zaštitu IP44, svaki kabelski ulaz može biti opremljen s 360° EMI zaštitom, kontakt između poklopca i stezaljke kabela je vrhunski, svaki kabel ima zaštitu od naprezanja, a svi dodaci kućišta napravljeni su od nehrđajućeg čelika.

Idealni su za uporabu u različitim BUS sustavima – jedan kabel za ulaz, a drugi za izlaz iz konektora.

# ANTONICS-ICP GmbH

*Novosti prikazane na INNOTRANS-u 2018.*



## OmProtec Filter RFB 900 CF-02 i DC blokator DCB MF-03, certificirani za uporabu u tračničkim vozilima

Na sajmu INNOTRANS 2018 u Berlinu ANTONICS-ICP je u svom predstavljanju posebno istaknuo dual-GSM-R-bandstop-filter i multiband DC-Blocker, uređaje odobreni za uporabu u tračničkim vozilima.

Novi dual-GSM-R-bandstop-filter ima izvrsne tehničke parametre kao što su iznimno brz porast izlaznog napona i niski gubici snage. Zbog dualnog dizajna, korisnici mogu uštedjeti na prostoru, težini i troškovima.

Više-pojasni DC-blokator uskladen s EN45545 normom osigurava odvajanje potencijala do 2 kV, preko velike širine pojasa od 100 do 6000 MHz i istovremeno može odvojiti do 3 ulaza od potencijala vozila.

Antonics stalno unapređuje željezničke i autobusne antene. Najnovije inačice antena imaju integriranu brtvu koja eliminira prethodno korišteni O-prsten za brtvljenje kao zasebnu komponentu. Najnovije EN50155 certificirane MIMO 3x3 i 4x4 unutarnje željezničke antene serije TOP 200 RAIL Indoor karakterizira izrazito ravni dizajn s visinom od samo 40 mm. Glavni fokus ove antenske serije su više-pojsne aplikacije u kombinaciji s WLAN 2.4 i 5.8 aplikacijama.



# RADIO-ENERGIE nova web stranica



**RADIO-ENERGIE**  
The best signal since 1928

N

aš dugogodišnji principal RADIO-ENERGIE, ulaskom u multinacionalnu grupu AMW GROUP ponovo radi pod svojim izvornim imenom.

Nakon nekoliko promjena vlasnika, pri čemu je svaka donosila promjenu imena, tvornica u Hrvatskoj poznata po vrhunskim tahogeneratorima, vratila se izvornom imenu.

Ulagak u AMW Group donosi i novu web stranicu na kojoj možete potražiti sve što Vas može zanimati o RADIO ENERGIE, na web lokaciji <https://www.radio-energie.eu/>.

FR EN

 **RADIO-ENERGIE**  
The best signal since 1928

41, route de Nantes  
Châtellerault - FRANCE  
+33 5 49 21 76 22  
sales01@radio-energie.eu

Home page | About us | Our products | Contact | Contact us

**The specialist of rotary speed sensors and electric rotating machines**

Located in Châtellerault, Radio-Energie is a french company specialized in the electrical field.

We manufacture tachometer generators and alternators (speed sensors), DC motors as well as permanent magnet generators and alternators.

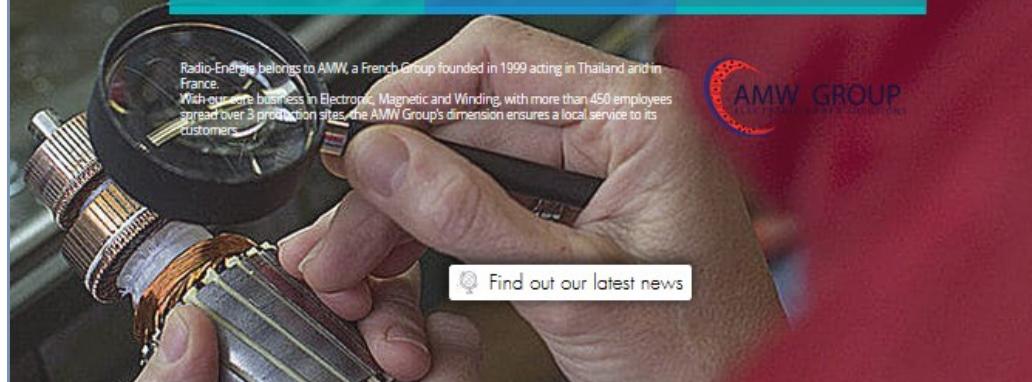
Our products are intended for multiple applications in numerous sectors.  
Moreover, Radio-Energie deals with partners from all around the world.

[Our General Terms of Sales](#)

**SENSORS**    **MOTORS**    **PERMANENT MAGNET GENERATORS**

Radio-Energie belongs to AMW, a French Group founded in 1999 acting in Thailand and in France.  
With our core business in Electronic, Magnetic and Winding, with more than 450 employees spread over 3 production sites, the AMW Group's dimension ensures a local service to its customers.





Find out our latest news

Radio-Energie  
41, route de Nantes Châtellerault - FRANCE  
sales01@radio-energie.eu  
© Radio-Energie 2018

Tel.: +33 5 49 21 76 22

Izgled nove Radio-Energie web stranice

# NOVI KATALOZI



**PMA** **ABB**

**For maximum safety**

Innovative fire barrier solutions for the rail industry

*Katalog za protupožarne barijere*

< [klik na sliku za download](#)



**PMA** **ABB**

**FOOD & BEVERAGE**

**Cable protection solutions**

Flexibility and cleanability for the food and beverage industry

*Katalog proizvoda za prehrambenu industriju*

[klik na sliku za download >](#)

→ Od sada opće uvjete prodaje koji su sastavni dio svake ponude i potvrde narudžbe možete pronaći na našoj web stranici na naslovnoj stranici ili im pristupiti skeniranjem QR koda.

<http://www.orban-tehnika.hr>



**ORBAN TEHNIKA d.o.o.**

Kutnjački put 2

HR – 10110 ZAGREB

Tel. +385 1 3874 111

Fax. +385 1 3874 222

Mail: [info@orban-tehnika.hr](mailto:info@orban-tehnika.hr)

**ORBAN TEHNIKA**

**NEWSLETTER**

**BROJ 15**

**PROSINAC 2018.**

[www.orban-tehnika.hr](http://www.orban-tehnika.hr)

